M.R.O. 1—77,000—8-6-37.

(1) Number of pages 12

(2) Date of repair 21 - 10 - [illegible]

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

[illegible] DEPARTMENT.

G.O. No. [illegible] Press / Mis.

Dated [illegible] - 18 [illegible].

7/8

Not to be folded or roughly handled

Local Funds—Education.

No. 77. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 23rd August 1875, No. 2366:—

Read the following letter from E. THOMPSON, Esq., M.A., Acting Director of Public Instruction, to the Hon. D. F. CARMICHAEL, Officiating Chief Secretary to Government, Fort St. George (through the Board of Revenue), dated Madras, 28th July 1875, No. 1,774:—

AT the request of the President of the Local Fund Board, Salem, I have the honor to submit, for the orders of Government, copies of certain papers relating to the vernacular languages to be studied in schools in the Oossoor Circle.

2. At first only Tamil was taught, but this was soon found to be a mistake, and a Sub-Committee was formed to decide in what schools Tamil or Telugu only, and in what schools both languages should be taught. On their recommendation, it was finally decided by the Local Fund Board of the Circle that the two languages should be taught in six schools only.

3. The wording of paragraph 5 of the Vice-President's letter is not very precise, but it appears to me that sanction is now sought for the payment of double result grants in respect of *the same boys* if they can manage to pass in both vernaculars. The Inspector evidently does not take this to be the meaning, and deals with the matter as if it were a mere question as to the mode of deciding in which language any particular boy was to be examined.

4. Paragraph 6 of the Proceedings of the Local Fund Board is much plainer, and there can be no doubt what is meant by "grants for the second language taught." The same question was raised by Mr. Fortey in 1869, and Mr. Powell ruled that result grants could not be given for two vernaculars, the only second language allowed being English.

5. My own opinion is in favor of the retention of this rule. In some parts of the Presidency the facilities for acquiring two vernaculars are very great, while in others they are very small, and therefore it seems to me fairer, looking at the Presidency as a whole, to allow only one vernacular language to be brought up. Besides in the Oossoor Circle itself only six schools will have this privilege, if the request of the Board is acceded to, and this will certainly excite jealousy in the schools not placed by the Board in the favored list.

ENCLOSURE No. 1.

From F. WILKINSON, Esq., Acting Vice-President of the Local Fund Board, to C. T. LONGLEY, Esq, President of the Local Fund Boards, Salem District, dated Oossoor, 15th June 1875, No. 130.

I HAVE the honor to forward, herewith, a resolution of this Circle Board, dated the 9th instant, with the request that it may be laid before Government.

2. As you are aware, the position of this Circle with reference to the languages spoken therein is somewhat peculiar. In the Oossoor Taluq and in the villages of the Kistnagherry and Dharampuri Taluqs along the foot of the ghauts Telugu is spoken, while Tamil is the official language of the district and is spoken by many inhabitants of these parts.

3. When the new educational scheme was first introduced into the Circle, Tamil alone was taught in the Local Fund Schools. The inconvenience of this plan was early pointed out, and in February last, the Circle Board appointed a Sub-Committee to report, (1st), in what schools Tamil or Telugu alone should be taught, and (2nd), in what schools it was desirable that provision should be made for instruction in both Tamil and Telugu.

4. The Sub-Committee decided that the study of both Tamil and Telugu should be permitted in six schools only, and the Board in their Proceedings of the 16th April adopted their recommendation.

Mathagundahully. Sandanapally. Kilamungalam.
Vartnapally. Kaveripatam. Karimangalam.

5. The Board now seek the sanction of Government for the payment of a result grant for both languages, as, under the rules at present in force, such a grant can only be given for one language only.

No. 885.

FORWARDED to the Board of Revenue, through the Director of Public Instruction, in view to the sanction of Government being obtained.

SALEM,
24th June 1875.

(Signed) C. T. LONGLEY,
President.

(True Copy.)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

Extract from the Proceedings of the Local Fund Board, Oossoor Circle, held at Oossoor on the 16th April 1875.

* * * *

Paragraph 6. Read Resolution No. XX. of this Circle Board, dated 19th February last, referring the letter of the Deputy Inspector of Schools to a Sub-Committee with a request to submit a report of the schools in which Telugu also should be taught.

(b.) Read also report thereon by the Sub-Committee, dated 22nd March.

Resolved that the recommendation of the Sub-Committee be adopted so far as they agree in their report. As regards the case of the Local Fund School at Shulageri, the Board are of opinion that Telugu only should be taught.

(Signed) H. LEFANU,
Acting Vice-President.

(True Extract.)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copies.)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

REPORT.

The Committee appointed by the Board in their Proceedings of the 19th February met on the 12th instant, and came to the following resolutions :—

1*st*. That in the following Local Fund Schools Telugu alone should be taught :—

Oossoor. Beriki. Bagalur. Mattur.

2*nd*.—That in the following schools Tamil alone should be taught :—

Mullapady. Penugaram. Papparapatty. Palcode.
Adamancottah. Marandahully. Indore.

3*rd*.—That in the following schools both Tamil and Telugu should be taught :—

Muthagundahully. Sandanapally. Kilamangalam.
Vartnapally. Kaveripatam. Karimangalam.

The members were equally divided as to Shulageri, two being in favor of Tamil alone, and two of Tamil and Telugu.

The following members were present :—

F. Wilkinson ; Tahsildar of Dharampuri ; Deputy Inspector of Schools ; Ramachendriah.

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copy.)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

Extract from the Proceedings of the Local Fund Board, Oossoor Circle, held at Oossoor on Wednesday the 9th June 1875, *at* 3 P.M.

* * * *

Paragraph 6. Read letter, No. 175, dated 11th February last, from the Deputy Inspector of Schools, suggesting that a provision of Rupees 600 may be made for the payment of the result grant for the second vernacular language.

Resolved that Government be requested to sanction the teaching of Tamil and Telugu in the following schools and the payment of result grant for the second language taught :—

Mathagundahally. Sandanapally. Kilamangalam.
Vartnapally. Kaveripatam. Karimangalam.

(True Extract.)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copy.)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

SUBMITTED for the orders of Government.

2. The Board entirely agree with the Acting Director of Public Instruction.

(True Copies and Extract.)

(Signed) H. E. STOKES,
Acting Secretary.

No. 78. ORDER THEREON, 10th September 1875, No. 1817.

Under the opinion expressed by the Acting Director of Public Instruction, and concurred in by the Board of Revenue, the Governor in Council declines to sanction the proposal of the Local Fund Board of the Oossoor Circle for the payment of results grants for acquiring a second vernacular language.

(True Extract.)

Officiating Chief Secretary.

To the Board of Revenue.
,, Acting Director of Public Instruction.

Govt. of 1875; Madras.

FINANCIAL.

To

THE BOARD OF REVENUE,

&c., &c., &c.

Dated September, 10*th*.

Issued

Recd.

G.O., 10*th September* 1875, *No.* 1817.

SEPTEMBER.

Nos. 77-78.

Local Funds, Education.—The proposal of the Oossoor Circle Board to pay results grants for second vernacular language in its schools, not sanctioned.

No. 2,366.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE, dated 23rd August 1875.

Read the following letter from E. THOMPSON, Esq., Acting Director of Public Instruction, to D. F. CARMICHAEL, Esq., Officiating Chief Secretary to Government, Fort St. George (through the Board of Revenue), dated Madras, 28th July 1875, No. 1,774:—

AT the request of the President of the Local Fund Board, Salem, I have the honor to submit, for the orders of Government, copies of certain papers relating to the vernacular languages to be studied in schools in the Oossoor Circle.

2. At first only Tamil was taught, but this was soon found to be a mistake, and a Sub-Committee was formed to decide in what schools Tamil or Telugu only, and in what schools both languages should be taught. On their recommendation, it was finally decided by the Local Fund Board of the Circle that the two languages should be taught in six schools only.

3. The wording of paragraph 5 of the Vice-President's letter is not very precise, but it appears to me that sanction is now sought for the payment of double result grants in respect of *the same boys* if they can manage to pass in both vernaculars. The Inspector evidently does not take this to be the meaning, and deals with the matter as if it were a mere question as to the mode of deciding in which language any particular boy was to be examined.

4. Paragraph 6 of the Proceedings of the Local Fund Board is much plainer, and there can be no doubt what is meant by "grants for the second language taught." The same question was raised by Mr. Fortey in 1869, and Mr. Powell ruled that result grants could not be given for two vernaculars, the only second language allowed being English.

5. My own opinion is in favor of the retention of this rule. In some parts of the Presidency the facilities for acquiring two vernaculars are very great, while in others they are very small, and therefore it seems to me fairer, looking at the Presidency as a whole, to allow only one vernacular language to be brought up. Besides in the Oossoor Circle itself only six schools will have this privilege, if the request of the Board is acceded to, and this will certainly excite jealousy in the schools not placed by the Board in the favored list.

ENCLOSURE No. 1.

From F. WILKINSON, Esq., Acting Vice-President of the Local Fund Board, to C. T. LONGLEY, Esq, President of the Local Fund Boards, Salem District, dated Oossoor, 15th June 1875, No. 130.

I HAVE the honor to forward, herewith, a resolution of this Circle Board, dated the 9th instant, with the request that it may be laid before Government.

2. As you are aware, the position of this Circle with reference to the languages spoken therein is somewhat peculiar. In the Oossoor Taluq and in the villages of the Kistnagherry and Dharampuri Taluqs along the foot of the ghauts Telugu is spoken, while Tamil is the official language of the district and is spoken by many inhabitants of these parts.

3. When the new educational scheme was first introduced into the Circle, Tamil alone was taught in the Local Fund Schools. The inconvenience of this plan was early pointed out, and in February last, the Circle Board appointed a Sub-Committee to report, (1st.) in what schools Tamil or Telegu alone should be taught, and (2nd) in what schools it was desirable that provision should be made for instruction in both Tamil and Telugu.

4. The Sub-Committee decided that the study of both Tamil and Telugu should be permitted in six schools only, and the Board in their Proceedings of the 16th April adopted their recommendation.

Mathagundahully.	Sandanapally.	Kilamungalam.
Vartnapally.	Kaveripatam.	Karimaugalam.

5. The Board now seek the sanction of Government for the payment of a result grant for both languages, as under the rules at present in force, such a grant can only be given for one language only.

No. 885.

FORWARDED to the Board of Revenue through the Director of Public Instruction, in view to the sanction of Government being obtained.

SALEM, (Signed) C. T. LONGLEY,
24th June 1875. President.

(True Copy.)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

Extract from the Proceedings of the Local Fund Board, Oossoor Circle, held at Oossoor on the 16th April 1875.

* * * *

Paragraph 6. Read Resolution No. XX. of this Circle Board, dated 19th February last, referring the letter of the Deputy Inspector of Schools to a Sub-Committee with a request to submit a report of the schools in which Telugu also should be taught.

(b.) Read also report thereon by the Sub-Committee, dated 22nd March.

Resolved that the recommendation of the Sub-Committee be adopted so far as they agree in their report. As regards the case of the Local Fund School at Shulageri, the Board are of opinion that Telugu only should be taught.

(Signed) H. LEFANU,
Acting Vice-President.

(True Extract)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copies.)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

REPORT.

The Committee appointed by the Board in their Proceedings of the 19th February met on the 12th instant, and came to the following resolutions :—

1*st*. That in the following Local Fund Schools Telugu alone should be taught :—

Oossoor. Beriki. Bagalur. Mattur.

2*nd*.—That in the following schools Tamil alone should be taught :—

Mullapady. Penugaram. Papparapatty. Palcode.
Adamancottah. Marandahully. Indore.

3*rd*.—That in the following schools both Tamil and Telugu should be taught :—

Muthagundahully. Sandanapally. Kilamangalam.
Vartnapally. Kaveripatam. Karimaugalam.

The members were equally divided as to Shulageri, two being in favor of Tamil alone, and two of Tamil and Telugu.

The following members were present :—

F. Wilkinson ; Tahsildar of Dharampuri ; Deputy Inspector of Schools ; Ramachendriah.

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copy.)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

Extract from the Proceedings of the Local Fund Board, Oossoor Circle, held at Oossoor on Wednesday the 9th June 1875, *at* 3 P.M.

* * * *

Paragraph 6. Read letter, No. 175, dated 11th February last, from the Deputy Inspector of Schools, suggesting that a provision of Rupees 600 may be made for the payment of the result grant for the second vernacular language.

Resolved that Government be requested to sanction the teaching of Tamil and Telugu in the following schools and the payment of result grant for the second language taught :—

Mathagundahally. Sandanapally. Kilamangalam.
Vartnapally. Kaveripatam. Karimangalam.

(True Extract)

(Signed) F. WILKINSON,
Acting Vice-President.

(True Copy)

(Signed) E. THOMPSON,
Acting Director of Public Instruction.

SUBMITTED for the orders of Government.

2. The Board entirely agree with the Acting Director of Public Instruction.

(True Copies and Extract.)

H Letts

Acting Secretary.

To the Officiating Chief Secretary to Government, Financial Department.

Copy to the Director of Public Instruction.
,, to the President of the Local Fund Boards, Salem District.

Exd. W. H. French.

Local Fund. Grant

Financial Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following ~~letter~~ Proc.

Board of Revenue, dy 23rd August 1875, No. 2366.

Order thereon. Obtacamund 10 Septr. 1875. No. 1817.

Under the opinion expressed by the Acting Director of Public Instruction, and concurred in by the Board of Revenue, the Governor in Council declines to sanction the proposal of the Local Fund Board of the Ossoor Circle for the payment of results grants for acquiring a second vernacular language.

To

The Bd. of Revenue.
— Ag. Director of Public Instructions

Desp. 24/9

Ex. R.
2-9-75

Financial Department.

Board of Revenue, 1875.

MADRAS.

PROCEEDINGS, 23RD AUGUST 1875, No. 2,366

Desp. 31 Aug 75

Encl.

No. 2030

Received 2nd September 75.

AUGUST.

No. 2,366.

Local Fund Schools—in Ossoor Circle, Salem District.—Letter from Director of Public Instruction, forwarding certain papers relating to the vernacular languages to be taught in—, and requesting sanction for payment of result grant for both Tamil and Telugu taught in some of them, submitted to Government with remarks.

Govt. of {1877} Madras.

Educ

To

Dated 10th Sept 1875. No.
Recd. 1877.

Nos. 77 78

Local Funds Education -

The proposal of the Assessor Circle Board to pay results grants for a second vernacular language in its schools not sanctioned.